

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
335-2-25

1993

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1

1995-05

Amendement 1

**Sécurité des appareils électrodomestiques
et analogues**

Partie 2:

Règles particulières pour les fours à micro-ondes

Amendment 1

**Safety of household and similar
electrical appliances**

Part 2:

Particular requirements for microwave ovens

© CEI 1995 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembé Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 61B: Sécurité des fours à micro-ondes, du comité d'études 61 de la CEI: Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

DIS	Rapport de vote
61B/78/DIS	61B/92/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

AVANT-PROPOS

Remplacer la deuxième phrase du deuxième alinéa après le tableau des documents par ce qui suit:

Elle a été établie sur la base de la deuxième édition (1976) de cette publication, modifiée par les modifications n° 1 (1977), n° 2 (1979), n° 3 (1982), n° 4 (1984), n° 5 (1986) et n° 6 (1988).

2 Définitions

Ajouter:

2.2.114 puissance nominale de sortie des micro-ondes: Puissance de sortie des micro-ondes assignée au four par le fabricant.

7 Marques et indications

7.12 *Remplacer le deuxième alinéa de l'addition par:*

La notice d'instruction doit avertir l'utilisateur qu'il est dangereux pour toute personne, autre qu'un technicien qualifié, d'effectuer toute opération d'entretien ou de réparation nécessitant l'enlèvement d'un couvercle assurant la protection contre l'exposition à l'énergie des micro-ondes.

La notice d'instruction doit avertir l'usager d'agiter ou de secouer le contenu des biberons ou des pots d'aliments pour enfants et d'en vérifier la température avant consommation afin d'éviter les brûlures.

FOREWORD

This amendment has been prepared by sub-committee 61B: Safety of microwave ovens, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

DIS	Report on voting
61B/78/DIS	61B/92/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

FOREWORD

Change the second sentence in the second paragraph after the document table as follows:

It was established on the basis of the second edition (1976) of that publication, as modified by Amendments No. 1 (1977), No. 2 (1979), No. 3 (1982), No. 4 (1984), No. 5 (1986) and No. 6 (1988).

2 Definitions

Add:

2.2.114 rated microwave power output: Microwave power output assigned to the oven by the manufacturer.

7 Marking

7.12 *Replace the second paragraph of the addition by:*

The instruction sheet shall warn the user that it is hazardous for anyone, other than a qualified service technician, to carry out any service or repair operation which involves removal of any cover which gives protection against exposure to microwave energy.

The instruction sheet shall warn the user that the contents of feeding bottles and baby food jars are to be stirred or shaken and that the temperature is to be checked before consumption, to avoid burns.

La notice d'instruction doit avertir l'utilisateur que les liquides ou autres aliments ne doivent pas être chauffés dans des récipients hermétiques, car ils risquent fort d'exploser.

La notice d'instruction doit avertir l'utilisateur que les oeufs dans leurs coquille, ou les oeufs durs entiers avec ou sans coquille, ne doivent pas être chauffés dans le four à micro-ondes car ils peuvent éclater.

La notice d'instruction doit indiquer la puissance nominale de sortie des micro-ondes.

NOTE – La puissance nominale de sortie des micro-ondes se rapporte au niveau de sortie disponible de façon continue. La mesure pour les fours disposant d'une fonction de surpuissance est à l'étude.

10 Puissance et courant

Changer le titre en:

10 Puissance, courant et puissance de sortie des micro-ondes

Ajouter:

10.101 La puissance de sortie des micro-ondes ne doit pas différer de la puissance nominale de sortie de plus de 15 %.

La vérification est effectuée en mesurant la puissance de sortie conformément à l'annexe AA.

NOTE – La mesure de la puissance de sortie des micro-ondes des fours disposant d'une fonction de surpuissance est à l'étude.

IECNORM.COM: Click to view the full PDF of IEC 335-2-25:1993 AMD1:1995

The instruction sheet shall warn the user that liquids or other foods must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.

The instruction sheet shall warn the user that eggs in their shell or whole hard-boiled eggs should not be heated in the microwave oven since they may explode.

The instruction sheet shall state the rated microwave power output.

NOTE – Rated microwave power output refers to the level of output that is available on a continuing basis. Measurement of ovens with a boost function is under consideration.

10 Input and current

Change the title to:

10 Input, current and microwave power output

Add:

10.101 The microwave power output shall not deviate from the rated microwave power output by more than 15 %.

Compliance is checked by measuring the microwave power output in accordance with appendix AA.

NOTE – Measurement of microwave power output on ovens with a boost function is under consideration.

IECNORM.COM: Click to view the full PDF of IEC 335-2-25:1993/AMD1:1995

**Publications de la CEI préparées
par le Comité d'Etudes n° 61**

335: – Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues.

335-1 (1976) Première partie: Règles générales. (2^e édition)
Modification n° 1 (1977).
Modification n° 2 (1979).
Modification n° 3 (1982).
Modification n° 4 (1984).
Modification n° 5 (1986).
Modification n° 6 (1988).

335-1 (1991) Partie 1: Prescriptions générales. (3^e édition)
Amendement 1 (1994).

Note. – Les publications énumérées ci-après se rapportent à la deuxième édition de la CEI 335-1 (1976) à moins que la 3^e édition (1991) ne soit spécifiée.

335-2-2* (1993) Partie 2: Règles particulières pour les aspirateurs et les appareils de nettoyage à aspiration d'eau.

335-2-3* (1993) Partie 2: Règles particulières pour les fers à repasser électriques.

335-2-4* (1993) Partie 2: Règles particulières pour lesessoreuses centrifuges.

335-2-5* (1992) Partie 2: Règles particulières pour les lave-vaisselle.

335-2-6 (1986) Deuxième partie: Règles particulières pour les cuisinières, les réchauds, les fours et appareils analogues à usage domestique.
Modifications n° 1 (1988), n° 2 (1990), n° 3 (1992).

335-2-7* (1993) Partie 2: Règles particulières pour les machines à laver le linge.

335-2-8* (1992) Partie 2: Règles particulières pour les rasoirs, les tondeuses et appareils analogues.

335-2-9* (1993) Partie 2: Règles particulières pour les grille-pain, les grils, les cocottes et appareils analogues.

335-2-10* (1992) Partie 2: Règles particulières pour les appareils de traitement des sols et des machines à broser les sols mouillés.

335-2-11* (1993) Partie 2: Règles particulières pour les sèche-linge à tambour.

335-2-12* (1992) Partie 2: Règles particulières pour les chauffe-plats et appareils analogues.

335-2-13* (1993) Partie 2: Règles particulières pour les poêles à frire, les friteuses et les appareils analogues.
Amendement 1 (1993).

335-2-14* (1994) Partie 2: Règles particulières pour les machines de cuisine.

335-2-15 (1986) Deuxième partie: Règles particulières pour les appareils de chauffage des liquides.
Modifications n° 1 (1988), n° 2 (1990), n° 3 (1992).

335-2-16* (1994) Deuxième partie: Règles particulières pour les broyeurs de déchets.

335-2-21 (1989) Deuxième partie: Règles particulières pour les chauffe-eau à accumulation.
Modifications n° 1 (1990), n° 2 (1990), n° 3 (1992).

335-2-23 (1986) Deuxième partie: Règles particulières pour les appareils destinés aux soins de la peau ou des cheveux.
Modification n° 1 (1990).

335-2-24 (1992) Partie 2: Règles particulières pour les réfrigérateurs, les congélateurs et les fabriques de glace.

(suite)

* Cette publication doit être utilisée conjointement avec la 3^e édition (1991) de la CEI 335-1.

**IEC publications prepared
by Technical Committee No. 61**

335: – Safety of household and similar electrical appliances.

335-1 (1976) Part 1: General requirements. (Second edition)
Amendment No. 1 (1977).
Amendment No. 2 (1979).
Amendment No. 3 (1982).
Amendment No. 4 (1984).
Amendment No. 5 (1986).
Amendment No. 6 (1988).

335-1 (1991) Part 1: General requirements. (Third edition)
Amendment 1 (1994).

Note. – The publications listed below are to be used in conjunction with the second edition of IEC 335-1 (1976) unless the third edition (1991) is specified.

335-2-2* (1993) Part 2: Particular requirements for vacuum cleaners and water suction cleaning appliances.

335-2-3* (1993) Part 2: Particular requirements for electric irons.

335-2-4* (1993) Part 2: Particular requirements for spin extractors.

335-2-5* (1992) Part 2: Particular requirements for dishwashers.

335-2-6 (1986) Part 2: Particular requirements for cooking ranges, cooking tables, ovens and similar appliances for household uses.
Amendments No. 1 (1988), No. 2 (1990), No. 3 (1992).

335-2-7* (1993) Part 2: Particular requirements for washing machines.

335-2-8* (1992) Part 2: Particular requirements for shavers, hair clippers and similar appliances.

335-2-9* (1993) Part 2: Particular requirements for toasters, grills, roasters and similar appliances.

335-2-10* (1992) Part 2: Particular requirements for floor treatment machines and wet scrubbing machines.

335-2-11* (1993) Part 2: Particular requirements for tumble dryers.

335-2-12* (1992) Part 2: Particular requirements for warming plates and similar appliances.

335-2-13* (1993) Part 2: Particular requirements for frying pans, deep fat fryers and similar appliances.
Amendment 1 (1993).

335-2-14* (1994) Part 2: Particular requirements for kitchen machines.

335-2-15 (1986) Part 2: Particular requirements for appliances for heating liquids.
Amendments No. 1 (1988), No. 2 (1990), No. 3 (1992).

335-2-16* (1994) Part 2: Particular requirements for food waste disposers.

335-2-21 (1989) Part 2: Particular requirements for storage water heaters.
Amendments No. 1 (1990), No. 2 (1990), No. 3 (1992).

335-2-23 (1986) Part 2: Particular requirements for appliances for skin or hair care.
Amendment No. 1 (1990).

335-2-24 (1992) Part 2: Particular requirements for refrigerators, food-freezers and ice-makers.

(continued)

* This publication is to be used in conjunction with the third edition (1991) of IEC 335-1.

Publications de la CEI préparées
par le Comité d'Etudes n° 61 (*suite*)

- 335-2-25 (1993) Partie 2: Règles particulières pour les fours à micro-ondes.
Amendement 1 (1995).
- 335-2-26* (1994) Deuxième partie: Règles particulières pour les horloges.
- 335-2-27* (1995) Partie 2: Règles particulières pour les appareils d'exposition de la peau aux rayonnements ultra-violet et infrarouges.
- 335-2-28* (1994) Partie 2: Règles particulières pour les machines à coudre.
- 335-2-29* (1994) Partie 2: Règles particulières pour les chargeurs de batterie.
- 335-2-30 (1990) Deuxième partie: Règles particulières pour les appareils de chauffage des locaux.
Amendement n° 1 (1990).
- 335-2-31 (1988) Deuxième partie: Règles particulières pour les hottes de cuisine.
Amendement n° 1 (1990).
- 335-2-32* (1993) Partie 2: Règles particulières pour les appareils de massage.
- 335-2-34 (1980) Deuxième partie: Règles particulières pour les motocompresseurs.
Modifications n° 1 (1987), n° 2 (1991), n° 3 (1992).
- 335-2-35 (1991) Deuxième partie: Règles particulières pour les chauffe-eau instantanés.
- 335-2-36* (1993) Partie 2: Règles particulières pour les cuisinières, les fours, les tables de cuisson et les foyers de cuisson électriques à usage collectif.
- 335-2-37* (1994) Partie 2: Règles particulières pour les friteuses électriques à usage collectif.
- 335-2-38* (1994) Partie 2: Règles particulières pour les plaques à griller électriques à usage collectif.
- 335-2-39* (1994) Partie 2: Règles particulières pour les sauteuses électriques à usage collectif.
- 335-2-40* (1995) Deuxième partie: Règles particulières pour les pompes à chaleur électriques, les climatiseurs et les déshumidificateurs.
- 335-2-41 (1984) Deuxième partie: Règles particulières pour les pompes électriques pour liquides dont la température ne dépasse pas 35 °C.
Amendement n° 1 (1990).
- 335-2-42* (1994) Partie 2: Règles particulières pour les fours électriques à convection forcée, les cuiseurs à vapeur électriques et les fours combinés vapeur-convection électriques à usage collectif.
- 335-2-43* (1995) Partie 2: Règles particulières pour les appareils de séchage du linge et les sèche-serviettes.
- 335-2-44 (1987) Deuxième partie: Règles particulières pour les machines à repasser électriques.

(*suite*)

* Cette publication doit être utilisée conjointement avec la 3^e édition (1991) de la CEI 335-1.

IEC publications prepared
by Technical Committee No. 61 (*continued*)

- 335-2-25 (1993) Part 2: Particular requirements for microwave ovens.
Amendement 1 (1995).
- 335-2-26* (1994) Part 2: Particular requirements for clocks.
- 335-2-27* (1995) Part 2: Particular requirements for appliances for skin exposure to ultraviolet and infrared radiation.
- 335-2-28* (1994) Part 2: Particular requirements for sewing machines.
- 335-2-29* (1994) Part 2: Particular requirements for battery chargers.
- 335-2-30 (1990) Part 2: Particular requirements for room heaters.
Amendment No. 1 (1990).
- 335-2-31 (1988) Part 2: Particular requirements for range hoods.
Amendment No. 1 (1990).
- 335-2-32* (1993) Part 2: Particular requirements for massage appliances.
- 335-2-34 (1980) Part 2: Particular requirements for motor-compressors.
Amendments No. 1 (1987), No. 2 (1991), No. 3 (1992).
- 335-2-35 (1991) Part 2: Particular requirements for instantaneous water heaters.
- 335-2-36* (1993) Part 2: Particular requirements for commercial electric cooking ranges, ovens and hob elements.
- 335-2-37* (1994) Part 2: Particular requirements for commercial electric deep fat fryers.
- 335-2-38* (1994) Part 2: Particular requirements for commercial electric griddles and griddle grills.
- 335-2-39* (1994) Part 2: Particular requirements for commercial electric multi-purpose cooking pans.
- 335-2-40* (1995) Part 2: Particular requirements for electrical heat pumps, air-conditioners and dehumidifiers.
- 335-2-41 (1984) Part 2: Particular requirements for electric pumps for liquids having a temperature not exceeding 35 °C.
Amendment No. 1 (1990).
- 335-2-42* (1994) Part 2: Particular requirements for commercial electric forced convection ovens, steam cookers and steam-convection ovens.
- 335-2-43* (1995) Part 2: Particular requirements for clothes dryers and towel rails.
- 335-2-44 (1987) Part 2: Particular requirements for electric ironers.

(*continued*)

* This publication is to be used in conjunction with the third edition (1991) of IEC 335-1.

Publications de la CEI préparées
par le Comité d'Etudes n° 61 (*suite*)

- 335-2-45 (1986) Deuxième partie: Règles particulières pour les outils chauffants électroportatifs et appareils analogues.
Amendement n° 1 (1990)
- 335-2-47* (1995) Partie 2: Règles particulières pour les marmites électriques à usage collectif.
- 335-2-48* (1995) Partie 2: Règles particulières pour les grils et grille-pain électriques à usage collectif.
- 335-2-49* (1995) Partie 2: Règles particulières pour les armoires chauffantes électriques à usage collectif.
- 335-2-50* (1995) Partie 2: Règles particulières pour les bains-marie électriques à usage collectif.
- 335-2-51 (1988) Deuxième partie: Règles particulières pour les pompes de circulation fixes pour les installations de chauffage et de distribution d'eau.
- 335-2-52* (1994) Partie 2: Règles particulières pour les appareils d'hygiène buccale.
- 335-2-53 (1988) Deuxième partie: Règles particulières pour les appareils de chauffage électrique des saunas.
- 335-2-54 (1988) Deuxième partie: Règles particulières pour les appareils de nettoyage à usage général.
- 335-2-55 (1989) Deuxième partie: Règles particulières pour les appareils électriques à utiliser avec les aquariums et les bassins de jardins.
- 335-2-56 (1990) Deuxième partie: Règles particulières pour les projecteurs et appareils analogues.
- 335-2-57 (1989) Deuxième partie: Règles particulières pour les sorbetières avec moto-compresseurs incorporés.
- 335-2-58 (1990) Deuxième partie: Règles particulières pour les lave-vaisselle électriques à usage collectif.
- 335-2-59 (1990) Deuxième partie: Règles particulières pour les appareils destructeurs d'insectes.
- 335-2-60 (1990) Deuxième partie: Règles particulières pour les baignoires à système de brassage d'eau et matériels analogues.
- 335-2-61* (1992) Partie 2: Règles particulières pour les appareils de chauffage à accumulation.
- 335-2-62 (1990) Deuxième partie: Règles particulières pour les plonges électriques à usage collectif.
- 335-2-63 (1990) Deuxième partie: Règles particulières pour les appareils électriques à eau bouillante et les appareils électriques de chauffages des liquides à usage collectif.
- 335-2-64 (1991) Deuxième partie: Règles particulières pour les machines de cuisine électriques à usage collectif.
- 335-2-65* (1993) Partie 2: Règles particulières pour les épurateurs d'air.
- 335-2-66* (1993) Partie 2: Règles particulières pour les dispositifs de chauffage pour matelas à eau.
- 335-2-67 (1992) Partie 2: Règles particulières pour les machines de traitement et de nettoyage des sols, à usage industriel et commercial.
- 335-2-68 (1992) Partie 2: Règles particulières pour les appareils de nettoyage par pulvérisation et aspiration, à usage industriel et commercial.

(*suite*)

* Cette publication doit être utilisée conjointement avec la 3^e édition (1991) de la CEI 335-1.

IEC publications prepared
by Technical Committee No. 61 (*continued*)

- 335-2-45 (1986) Part 2: Particular requirements for portable electric heating tools and similar appliances.
Amendment No. 1 (1990).
- 335-2-47* (1995) Part 2: Particular requirements for commercial electric boiling pans.
- 335-2-48* (1995) Part 2: Particular requirements for commercial electric grillers and toasters.
- 335-2-49* (1995) Part 2: Particular requirements for commercial electric hot cupboards.
- 335-2-50* (1995) Part 2: Particular requirements for commercial electric bains-marie.
- 335-2-51 (1988) Part 2: Particular requirements for stationary circulation pumps for heating and service water installations.
- 335-2-52* (1994) Part 2: Particular requirements for oral hygiene appliances.
- 335-2-53 (1988) Part 2: Particular requirements for electric sauna heating appliances.
- 335-2-54 (1988) Part 2: Particular requirements for general purpose cleaning appliances.
- 335-2-55 (1989) Part 2: Particular requirements for electrical appliances for use with aquariums and garden ponds.
- 335-2-56 (1990) Part 2: Particular requirements for projectors and similar appliances.
- 335-2-57 (1989) Part 2: Particular requirements for ice-cream appliances with incorporated motor-compressors.
- 335-2-58 (1990) Part 2: Particular requirements for commercial electric dishwashing machines.
- 335-2-59 (1990) Part 2: Particular requirements for insect killers.
- 335-2-60 (1990) Part 2: Particular requirements for whirlpool baths and similar equipment.
- 335-2-61* (1992) Part 2: Particular requirements for thermal storage room heaters.
- 335-2-62 (1990) Part 2: Particular requirements for commercial electric rinsing sinks.
- 335-2-63 (1990) Part 2: Particular requirements for commercial electric water boilers and liquid heaters.
- 335-2-64 (1991) Part 2: Particular requirements for commercial electric kitchen machines.
- 335-2-65* (1993) Part 2: Particular requirements for air-cleaning appliances.
- 335-2-66* (1993) Part 2: Particular requirements for water-bed heaters.
- 335-2-67 (1992) Part 2: Particular requirements for floor treatment and floor cleaning machines, for industrial and commercial use.
- 335-2-68 (1992) Part 2: Particular requirements for spray extraction appliances, for industrial and commercial use.

(*continued*)

* This publication is to be used in conjunction with the third edition (1991) of IEC 335-1.